



秘书长关于联合国塞浦路斯行动的报告

一. 引言

1. 关于联合国驻塞浦路斯维持和平部队(联塞部队)的本次报告叙述 2015 年 6 月 21 日至 12 月 18 日期间的事态发展, 并且记载自从我 2015 年 7 月 2 日的上一份报告(S/2015/517)印发以来, 联塞部队按照安全理事会第 186(1964)号决议和其后各项决议, 包括最近的第 2234(2015)号决议, 开展的最新活动。

2. 截至 2015 年 12 月 15 日, 军事部门的人数为 860 人, 警察部门的人数为 57 人(见附件)。

二. 重大政治动态

3. 希族塞人领导人尼科斯·阿纳斯塔西亚迪斯与土族塞人领导人穆斯塔法·阿金基之间及其各自谈判人员之间的会谈继续稳步进行, 并加快了速度。此外, 双方还继续通过各专家工作组和技术委员会大力开展工作。目前关于各项问题的谈判是相辅相成的。两位领导人一再强调他们谋求就相关问题达成互利解决办法, 以推进这一进程。更多细节载于我关于塞浦路斯谈判情况的报告。

4. 11 月 18 日, 两位领导人显示其致力于建设共同的未来, 发表联合声明谴责 2 天前发生的事件。当时, 希族塞人青年在尼科西亚南城区举行抗议活动, 向 2 辆土族塞人汽车投掷石块, 打伤 2 名土族塞人。两位领导人共同申明一致反对任何来源的种族主义和仇恨, 并称将彻底调查这些可鄙行为, 不会让肇事者逃脱惩罚。随后, 逮捕了与此次事件相关的 9 人, 包括 4 名学生。9 人中 5 人已被起诉。两位领导人表示此类事件是不可接受的, 不会允许其以任何方式危及正在进行的谈判, 特别是因为他们此时正在认真努力找到解决塞浦路斯问题的办法。

5. 针对上述事件, 两位领导人 11 月 25 日宣布成立一个技术教育委员会, 负责下述工作: 审查相关研究结果和良好做法, 同时开展新研究, 探索如何通过教育



促进冲突化解、和平、和解，根除偏见、歧视、种族主义、仇外心理、极端主义；制定双方都能接受的机制，用于在学校执行建立信任措施，促进两个族群的学生和教师相互联系、相互合作。此外，委员会还负责就如何协调两个教育系统提出建议。

6. 我的主管维持和平行动副秘书长埃尔韦·拉德苏先生 10 月 23 日至 26 日访问塞浦路斯，以深入了解联塞部队今后一段时期如何能以最佳方式支持和平进程。鉴于谈判出现了积极势头，他还与双方讨论了他们期望联合国如何为执行协议提供支持。拉德苏先生在访问期间告诉阿纳斯塔西亚迪斯先生和阿金基先生，联合国为准备承担两位领导人和安全理事会在达成和解后赋予联合国的任何职责，将开始进行与和解相关的规划工作。

三. 联合国驻塞浦路斯维持和平部队的活动

7. 联塞部队的首要目标是防止战火复燃，协助维持法治、恢复正常状态。其任务要求协调安全方面的考虑和维持军事现状，同时让在缓冲区生活和工作的塞人能够进行民事活动，并充分享受富有成果的生活。这种做法如果成功，即可在两族之间建立信任，有利于联合国支持和平进程的总体努力。

A. 防止战火复燃和维持军事现状

8. 本报告所述期间，联塞部队继续维护缓冲区的完好与稳定，包括定期巡逻、详细观察、保持各级联络。联塞部队与双方指挥官保持直接而有效的联系，定期举行会晤，以避免双方企图对军事现状作出小规模的变化，并使联塞部队得以公正地应对和控制冲突，以避免其升级或加剧紧张局势。由于前一次报告所述期间和本报告所述期间出现积极的气氛，联塞部队与双方保持了良好关系。然而，对立双方仍拒不承认 1989 年备忘录，对如何确切划定停火线缺乏共识，还质疑联塞部队在缓冲区的权威。凡此种种均继续带来挑战。对立双方均在未宣布的情况下沿停火线两侧建造或翻修了军事据点，继续引人关切。当此类行动被视为造成军事优势时尤其如此。此外，由于实现正常化，平民有更多机会进入缓冲区，在区内的活动有所增加，也继续使特派团面临一些具体挑战，包括难以控制缓冲区、资源不敷使用等等。

9. 过去 6 个月，土耳其部队在沿整条停火线的 28 个地点安装了闭路电视设备。此前曾在第 2 区和第 4 区的 29 个地点安装过。在安装了闭路电视设备的 57 个地点中，有 42 个哨位的军事人员没有减少。由于未减少军事人员，安装闭路电视摄像头造成了军事优势，因此破坏了现状。此外，双方部队仍未拆除在缓冲区内违反现状建立的军事阵地，包括在斯特罗维利亚建立的阵地。目前将这些行动视为永久性侵犯行为。联合国仍然认为土耳其政府应对瓦罗沙的现状负责。

B. 排雷活动

10. 如我上次报告所述,2015年5月来自柬埔寨的排雷小组与联合国驻黎巴嫩临时部队(联黎部队)开展特派团间合作,开始清除被大雨冲入缓冲区的地雷。这些地雷原先位于停火线以北Mammari附近一处雷区。清理了16 691平方米的区域,共找到并销毁7枚地雷。这是2年来地雷第二次被冲入此地区,因此土族塞人安全部队向联塞部队保证将清除停火线以北的雷区。在此期间,实施了临时补救措施,以防未来发生此类事件。

11. 阿纳斯塔西亚迪斯先生向阿金基先生转告了国民警卫队1974年在北部所埋设28处雷场的坐标。此后联塞部队协助联合国地雷行动处(地雷行动处)进行了勘测。7月7日,宣布28个地点中的25个查无威胁。其余3个地点中,有2个位于一处军事控制区内,确定需要进一步采取技术措施,以有把握地断定其是否安全。根据土族塞人保安部队提供的情报,确定另有两处需进一步采取措施,其中一处的一条废弃道路旁可看到一枚反坦克地雷。虽然这5个地点需要采取措施,但因其或无法通行或有明确标志,所以特派团认为其并不直接危及生命安全。

12. 9月28日至11月26日,上述柬埔寨排雷小组还为支持开放Lefka-Aplici/Lefke-Apliç过境点和Deryneia/Derinya过境点实施了排雷行动。在Deryneia/Derinya进行了技术勘测,认定联合国所记录雷区的西部无威胁,因此过境技术委员会得以着手点计划于该地设立过境站。在Lefke-Aplici/Lefke-Apliç过境站周围,清除了5个危险区,总面积为1 815平方米。发现并销毁了31枚反坦克地雷、1枚绊索照明弹。

13. 本报告所述期间,尽管联塞部队一再提出请求,但在进入缓冲区内剩余4个已知雷场的问题上未取得进展。其中3个雷场由国民警卫队控制,1个由土耳其部队控制。土族塞人一方已表示同意一揽子清除所有4个雷场,但希族塞人一方坚持认为需保留其3个雷场,以应对明显的威胁。目前继续努力在各级推动采取更全面的排雷办法,包括在缓冲区内外排雷。

14. 联合国消除地雷和爆炸物危险全球倡导者10月11日至13日访问塞浦路斯,亲眼目睹了联塞部队支助塞浦路斯境内的排雷工作,并使人们深入认识地雷继续对该岛构成的危险。

C. 恢复正常状态和人道主义职能

15. 本报告所述期间,联塞部队警察与对立双方警察保持了合作和建设性的关系,各级每日保持通信,为解决缓冲区内业务事项加强了合作。联塞部队警察为完成帮助维护法治的任务,继续协助和推动就缓冲区内发生的刑事案件展开调查。

16. 在缓冲区内族裔混合的皮拉村,两个族群的成员的犯罪活动有增无己,与非法赌场相关的犯罪活动尤甚。本报告所述期间非法赌场数从4个增至7个。联塞部队已与双方加大合作力度,谋求以切合实际的办法解决皮拉村赌场问题。

17. 据联塞部队记录,在9月至12月的狩猎季节,希族塞人猎人69次侵入缓冲区,他们往往携带武器。此类事件的次数多于前一年同期的54起。联塞部队警察为协助应对这类活动,与地方当局加强了联络和以情报为先导的巡逻,包括由联塞部队军事人员和动物保护警察联合开展巡逻,结果对5名此类猎人提出了指控。
18. 联塞部队警察在进行这些业务联络的同时,还协助犯罪和刑事事项技术委员会举行了4次会议。继续通过联合通信室与负责部族间事务的人士就刑事案件交换情报,包括调查人道主义方面的案件。
19. 本报告所述期间,联塞部队在缓冲区内的权威继续面临挑战,如从事未经许可活动者不时有攻击行为。在这种情况下,联塞部队敦促双方主管当局迅速采取行动,包括通过司法程序采取行动。
20. 联塞部队为执行促进恢复正常状态的任务,继续尽可能允许平民在缓冲区内进行安全、有序的活动,包括发放了809多张农业许可证,让平民出入就业场所,使其能获得公用事业服务,并核准了22项民用施工申请中的21项。特派团继续敦促当局、地方社区领袖、平民与特派团合作,按照既定程序就缓冲区内民用项目提供有关资料。皮拉的大学继续在未经联塞部队授权的情况下办学。
21. 令人关切的是,不遵守联塞部队所定规则的事件仍有发生,其中农民违规的情况尤甚。在9月28日的一次事件中,一名希族塞人农民驾驶拖拉机越过北停火线,进入Mammari附近有标记的土耳其部队雷区,触发一枚反坦克地雷。虽然该农民没有受伤,但这一事件加剧了在接近土耳其部队停火线地区从事工作的希族塞人农民与土耳其部队之间的紧张状态。
22. 7月至12月,缓冲区记录了约922 553次正规过境。联塞部队继续对在过境点周围或通过过境点进行的所有互动发挥重要作用。具体而言,联塞部队警察根据双方领导人2010年10月所达成的协议,继续在利米蒂斯/耶希尔河过境点护送载运平民和人道主义物资的车队。
23. 在缓冲区之外,联塞部队继续向居住在北部地区的342名希族塞人和106名马龙派信徒提供人道主义支持,包括每周提供人道主义援助,还包括协助将2名去世的希族塞人运至北部村庄安葬。继续向卡帕斯半岛的希族塞人中小学提供后勤支助,包括运送教科书。土族塞人当局继续审查希族塞人的教科书,但未禁止其中的任何一本。希族塞人提名11名教师在卡帕斯半岛的学校任职,土族塞人当局核准了其中8人。
24. 阿纳斯塔西亚迪斯先生与阿金基先生达成协议后,本报告所述期间,两名希族塞人护士被授权在卡帕斯半岛当地诊所提供服务。由讲希腊语的医生去照顾北部老年希族塞人和马龙派教徒的要求仍有待解决。特派团继续与地方当局接触,以确保居住在南部的土族塞人获得保健、福利和教育服务。虽然在利马索尔建立

土耳其语言学校一事没有新的进展，但土族塞人教师继续在讲土耳其语学生就读的一所高中和小学提供土耳其语教育。

25. 本报告所述期间，联塞部队协助处理了被拘留在南部的两名土族塞人和被拘留在北部的一名希族塞人面临的法律和人道主义问题。

26. 联塞部队继续促进尼科西亚各市政部门之间的联系，以增进合作，包括由希族塞人副市长和土族塞人副市长及各自领导班子举行四次会议，为解决环境、社会和卫生等共同关切问题制订联合项目。此外，联塞部队还继续向尼科西亚总计划的代表提供支助，特别是支持其维护尼科西亚文化遗址包括绿线沿线文化遗址的努力和计划。尼科西亚总计划于 1979 年设立，是解决尼科西亚旧城城市问题的两族机制。更广泛而言，联塞部队还继续鼓励缓冲区内的两族处理诸如需要清洁和爱护环境等问题，并鼓励两族在可能情况下共同在这些领域开展工作。

27. 为促进两族合作与和解，联塞部队国际伙伴和当地伙伴合作支持了 37 次体育、文化、教育等民间社会活动。两族的 5 200 多人参加了这些活动。这包括希族和土族艺术家于 9 月 18 日在缓冲区举办支持和平与统一的两族音乐会，3 800 多两族居民参加了音乐会。第二次塞浦路斯国际汽车拉力赛于 9 月 26 日举行，其中一段路程是沿着尼科西亚旧城的城墙外侧穿过缓冲区。共有 66 辆赛车参赛，其中包括两族的赛车以及其他国家的赛车。2014 年有 45 辆参赛。此外，还在莱德拉宫酒店举办了约 58 次两族集会，其中包括希族塞人政党和土族塞人政党的代表在斯洛伐克大使馆主持下举行了 4 次会议。

28. 本报告所述期间，联塞部队对建立信任措施及其执行做出贡献，显著加强了对两族技术委员会的支持，除了已经协助 3 个委员会(过境点委员会、犯罪和刑事事项委员会、广播委员会)之外，又承担了 5 个委员会(文化遗产委员会、环境委员会、保健委员会、危机管理委员会、人道主义事务委员会)的责任。

29. 更具体地说，在双方领导人于 5 月 28 日宣布之后，联塞部队支持过境点技术委员会关于开放 Lefka-Aplici/Lefke-Apliç 和 Deryneia/ Derinya 过境点的工作。本报告所述期间举行了 6 次会议，进行了两次实地访问。委员会商定了执行两个过境点项目的路线、技术规格和模式。欧洲联盟修正了绿线规定，将 Lefka-Aplici/Lefke-Apliç 和 Deryneia/ Derinya 增列到官方过境点清单。其成员国于 11 月 17 日一致批准通过联合国开发计划署(开发署)为两个过境点拨出 200 万欧元。这笔款项将从对土族塞人社区的一揽子援助方案中支取。由于这两个过境点均被宣布为无雷区，施工预计将于 2016 年第一季度开始。联塞部队继续协助技术委员会讨论今后可能开放的其他过境点。

30. 环境问题技术委员会中断两年后恢复了活动，在 7 月至 12 月之间召开了 3 次会议。联塞部队协助举行的讨论会，促成对北部和南部地点进行了 4 次联合访问，以解决废水处理和固体废物管理等共同关心的问题。本报告所述期间，广播技术委员会两次召开会议，讨论如何克服频谱干扰(包括商业调频广播频道和电

视频道干扰), 规划未来的数字电视, 以及按照国际电信联盟的规定清除模拟电视频道。委员会在说服商业调频电台遵守正确的调制标准方面取得了一定成功, 从而减少了尼科西亚市内的干扰。联塞部队协助保健问题技术委员会举行了 3 次会议, 使双方得以交流了卫生部门各方面的信息。两位领导人商定将连通电网作为建立信任措施。之后, 联塞部队还陪同联合技术小组进入缓冲区进行必要的维修工作, 以筹备重新连通电网。

31. 开发署继续在欧洲联盟大力支持下与文化遗产技术委员会密切合作。本报告所述期间完成了 3 处文化遗址的修复, 其中包括法马古斯塔的奥赛罗塔修道院。目前, 法马古斯塔围墙内城里的 3 处文化遗址和另外 12 处的设计工作正在招标。还开始了卡帕斯半岛的使徒安德亚斯修道院的修复工作。另外, 开发署为支持政治解决, 还继续协助塞浦路斯对话论坛召集两族裔 94 个组织(包括政党、工商界组织、工会、非政府组织、民间社会组织)共聚一堂, 商讨与解决方案相关的重大社会经济问题。由开发署管理的塞浦路斯建设和平方案(“为增进合作与信任采取行动方案”)定于 2015 年底前结束。

32. 塞浦路斯工商会和土族塞人商会继续提供一种合作模式, 积极倡导解决塞浦路斯问题。在上次报告所述期间推出的族裔间实习方案特别成功, 至 2016 年初, 预计将有 12 名希族塞人和 9 名土族塞人进入对方族裔的公司。两族企业孵化中心正在筹备实施中。

33. 塞浦路斯宗教信仰自由继续取得相当大的进展, 希族塞人和马龙派教徒在北部礼拜场所举行仪式的次数逐年增加。2013 年核准了 40 项仪式申请中的 31 项, 2014 年核准了 87 项申请中的 52 项, 2015 年核准了 133 项申请中的 93 项。1974 年以来, 北部一些宗教礼拜场所一直无法进入。本报告所述期间, 在开放这些礼拜场所方面也继续取得了进展。土族塞人当局则开放了 9 个新的礼拜场所。

34. 在过去 6 个月内, 联塞部队协助举行了 59 场宗教仪式和纪念活动, 有 12 000 余人参加。这些仪式和活动要么在缓冲区内举行, 要么需要跨界到另一边参加。值得注意的是, 7 月 21 日和 9 月 30 日, 联塞部队应塞浦路斯希腊正教会首席主教和塞浦路斯穆夫提的共同要求, 协助近 2 000 名主要是土耳其血统的北部朝圣者越界前往南部拉纳卡的哈拉·苏丹清真寺。9 月 30 日的哈拉·苏丹清真寺朝圣活动首次在一位塞浦路斯希腊正教会代表在场的情况下举行。

35. 与此同时, 塞浦路斯宗教领导人加紧了对话和共同努力。宗教领袖们于 9 月 10 日在缓冲区的莱德拉宫酒店首次会见阿纳斯塔西亚迪斯先生与阿金基先生。之后, 他们重申全力支持谈判解决塞浦路斯问题, 并支持采取措施进一步放宽对宗教自由的限制, 包括在全岛放宽对进入礼拜场所的限制。11 月 24 日, 宗教领导人发表联合声明, 表示一致反对塞浦路斯境内外一切形式的袭击、恐怖主义和暴力事件, 强调他们通过相互对话强化了如下信念: 没有宽容、相互谅解、尊重、和平共存, 就没有任何前途。联合国宗教或信仰自由问题特别报告员于 10 月 5

日至 8 日访问塞浦路斯，突出表明宗教领袖之间的合作为促进在全岛落实宗教或信仰自由方面取得进展发挥了作用。

D. 行为和纪律以及性剥削和性虐待

36. 作为我确保遵守对联塞部队人员实施性剥削和性虐待的行为零容忍政策的承诺的一部分，本报告所述期间，联塞部队继续积极与区域行为和纪律小组合作执行我关于防止性剥削和性虐待特别保护措施的报告(A/69/779)所述措施。作为联塞部队问责制框架的一部分，联塞部队行为和纪律以及性剥削和性虐待问题工作组继续按季度监测特派团所采用《反性剥削和性虐待行动计划》的遵守情况。该《计划》旨在通过具体行动防止特派团人员发生性剥削和性虐待行为，并加强报告机制以及向性剥削和性虐待受害人提供援助。联塞部队根据我在报告中提出的规定，已任命性剥削和性虐待问题协调人，以协调和监测针对性剥削和性虐待行为的预防、执法、补救活动。此外，特派团还任命了一个快速反应小组，以在收到性剥削和性虐待行为指控后收集和保存证据。联塞部队正在设立性剥削和性虐待问题常设工作队，自 2015 年 12 月 15 日起开始运作，担任特派团内就反性剥削和性虐待事项提供业务和战略指导的专家机构。

37. 自 2015 年 1 月 1 日至 12 月 11 日，仅报告了 1 项第 1 类指控和 1 项第 2 类指控并交予调查。第 1 类指控是指据报有性剥削和性虐待行为，但没有事实根据。我们注意到，2015 年的指控总数少于 2014 年所报指控总数(14 项)，其中 4 项是第 1 类(包括 2 起未经证实的性剥削和性虐待行为)，10 项为第 2 类。

38. 联塞部队为宣传联合国行为标准并强调秘书长对性剥削和性虐待行为零容忍的政策而开展了活动，其核心部分进行培训。本报告所述期间，共举办了 17 次行为和纪律以及反性剥削和性虐待方面的培训课程，553 名军事人员、17 名联合国警察人员、117 名文职人员参加培训。作为特派团所开展反性剥削和性虐待宣传运动的一部分，联塞部队人员得到一份清单，其中列出了每个科/办事处在 2015-2016 年考绩期期间应纳入、制定、评估的防止性剥削和性虐待活动。

四. 失踪人员调查委员会

39. 正式失踪人员名单上共列有 2 001 人。截至 12 月 18 日，失踪人员调查委员会两族考古专家队已在塞岛双方地区挖掘出其中 1 059 人的遗骸。迄今为止，已有 625 具遗骸经辨认后交还各自家属，其中包括本报告所述期间交还的 30 具遗骸。从 9 月至 11 月，委员会的一个挖掘小组在尼科西亚北部一个军事区挖掘了两个埋葬地点，其中葬有 36 人的遗骸。11 月 5 日，土族塞人社区领导人阿金基先生通知委员会，委员会的挖掘队在 2016 年 1 月起的三年内可进入塞浦路斯北部军事区内的 30 个疑似埋葬地点，每年挖掘 10 个地点。

五. 财务和行政方面

40. 如我的上一份报告所述，大会第 69/296 号决议批款 5 250 万美元(毛额)，用作 2015 年 7 月 1 日至 2016 年 6 月 30 日联塞部队的维持费用，其中包括占联塞部队费用净额三分之一的自愿捐款，即塞浦路斯政府相当于 1 760 万美元的自愿捐款和希腊政府 650 万美元的自愿捐款。

41. 截至 2016 年 1 月 5 日，联塞部队特别账户未缴摊款总额为 1 270 万美元。所有维和行动截至该日期的未缴摊款总额为 9.929 亿美元。

42. 截至 2016 年 1 月 5 日，共欠部队派遣国部队费用 110 万美元。按照季度付款时间表，对部队费用以及特遣队所属装备费用的偿还款已分别支付至 2015 年 10 月 31 日和 2015 年 9 月 30 日。

六. 意见

43. 我感到高兴的是，双方领导人在加强谈判阶段一直表现出决心。我鼓励他们保持这一势头，继续努力使此进程圆满结束并尽快达成全面解决方案。

44. 我坚信，采取措施建立信任是当前努力的一项重要内容，因为它们反映了双方领导人均认为现状是不可接受的。此外，这种措施对塞浦路斯人的日常生活也产生了切实影响，并且建立起一种关键的认识，即塞浦路斯的现状是不可持续的，未来能够走上一条与此不同而且更好的道路。在这方面，我注意到，虽然正在全面执行双方领导人商定的一些建立信任措施，但手机互操作性等一些其他措施进展甚微或没有取得任何进展。我敦促双方领导人本着诚意毫不拖延地执行所有商定的措施。

45. 我赞扬双方决定在 Lefka-Aplici/Lefke-Aplıç 和 Deryneia/ Derinya 增开过境点，并感谢他们在本报告所述期间持续展开互动，以克服实地困难并将这一决定变为现实。由于人们的期望较高，尤其是地方社区的期望较高，我鼓励双方领导人加快筹备工作并毫不拖延地开放过境点。

46. 11 月 16 日，2 名土族塞人在尼科西亚南部遭到希族塞人青年袭击。这一事件令人遗憾。正当双方领导人努力实现持久解决办法并建立对未来和平共存信心之际，此类事件造成社区之间的紧张关系，助长不信任感。两位领导人团结一致谴责这起袭击，值得赞扬。它发出了正确的讯息，表明今天的塞浦路斯和今后统一的塞浦路斯均不会容忍此类行为。

47. 这些事件令人关注教育对于宣扬偏见和误解的作用。与此形成对照的是，如果运用得当，教育可以为促进和平共处文化发挥作用。在这方面，我赞扬双方领导人以政治远见和勇气设立教育问题技术委员会。我敦促他们从速任命其成员。

我认为，这个委员会如能获得必要手段来制定可执行的建议，将可为协调两个教育系统作出至关重要的贡献，从而促进两族间容忍与和解，符合实现塞浦路斯统一这项宗旨。

48. 在联黎部队和联合国地雷行动处的宝贵援助下，在塞浦路斯双方的精诚合作下，开展了排雷活动。联塞部队为此提供了支助。这项活动不仅成功地清除了有害材料、宣布了无害雷场，为开放过境点铺平了道路，而且成功地在重要关头使双方建立了信任。我感谢柬埔寨政府在特派团间合作的框架下同意从 2015 年 5 月至 11 月暂时将其扫雷队部署到联塞部队，并感谢安全理事会不断给予支持。由于联塞部队没有专职排雷能力，在下一报告期间可能还需要继续提供此类支持与合作。

49. 联合国消除地雷和爆炸物危险全球倡导者对塞浦路斯的访问，以及涉及一名希族塞人农民的地雷爆炸事件，凸显地雷在塞浦路斯持续造成威胁。由于对立双方军队沿停火线部署，这种威胁常常被忽视。我虽然欢迎土族塞人承诺清除靠近 Mammari 附近停火线旁的土耳其部队雷场，但对拖延感到关切，并敦促尽快清除，以免在该地区再次发生雨水将地雷冲走的事件。鉴于谈判加快，双方必须毫不拖延地展开互动，采取具体步骤促进在全岛排雷。

50. 尼科西亚两位市长和市政府的努力以及尼科西亚总计划代表的努力令人欣喜，并继续提供成功合作的模式，即在联塞部队支持下进一步勾画和促进关于该市未来的共同愿景。此外，企业领导人继续为和平进程作出宝贵贡献，包括奖励双方创业者交往和提供相关机会，还包括强调统一该岛将带来经济惠益。我再次赞扬他们的远见卓识。我鼓励有关各方进一步支持他们努力推动私营部门倡议，因为这样做可促进族群间互动，并可增进整个缓冲区仍然较低的贸易额。

51. 正如在前几次报告中所作的一样，我继续呼吁两族领导人作出努力，为拉近双方之间的经济和社会实力创造有利环境，扩大和深化经济、社会、文化、体育等联系与接触，以促进贸易。这种接触能增进族群之间的信任，有助于消除土族塞人对孤立的担忧。我注意到将继续在这方面采取措施。我敦促两位领导人持续解决这些问题。此外，我也鼓励双方充分使民间社会参与目前的进程，以促进基层支持解决方案。

52. 宗教社区领导人之间正在进行对话，对谈判气氛有积极的影响。宗教领导人通过放宽对该岛各地宗教场所的进入权，在促进两族间了解和减少不信任方面发挥了重要作用，有助于使基层支持统一。在今后关键的几个月，我强烈鼓励双方继续支持这种合作，包括完全允许进入北部的 500 多个教堂和其他礼拜场所以及南部的大约 100 个清真寺。

53. 开发署的“为增进合作与信任采取行动方案”于 12 月底关闭，对塞浦路斯和解进程中民间社会行动长达 10 年的协调一致支持至此结束。随着和平进程进入关键阶段，为社会各阶层公民参与并对未来解决方案发表意见提供一个空间变

得更加重要。在这方面，我感到高兴的是 2016 年继续举办塞浦路斯对话论坛，并希望其工作得到进一步支持，其建议能得到认真考虑。

54. 联合国仍致力于支持失踪人员调查委员会代表受害者家属开展重要的人道主义工作。我欢迎土族塞人领导人穆斯塔法·阿金基确认，失踪人员调查委员会挖掘工作队将可以进入塞浦路斯北部军事区内的 30 个疑似埋葬地点。这使该委员会在实现寻找、辨别众多仍失踪人员的遗骸并将其归还家人这一目标方面取得了重要进展。鉴于失踪人员亲属和证人已经年迈，委员会必须获得必要的手段和资料，以加快工作。

55. 在目前的积极气氛下，联塞部队为维持有利的谈判环境而发挥的作用，对于这一进程获得全面成功仍具有至关重要的意义。联塞部队以及时和有效的方式预防和应对每天在缓冲区内和周围发生的民事、治安和军事问题，帮助防止政治或军事紧张局势，以免破坏两位领导人所作的努力。尽管仍发生小事件和面临挑战，但过去 6 个月来停火线沿线局势保持平静和稳定。

56. 平民更多使用缓冲区仍然是正常化进程的当然组成部分。联塞部队促进和便利这种使用，但须按照既定的联塞部队程序，以安全和有秩序的方式进行。在这方面，我再次呼吁双方对参与未经联塞部队授权活动的所有人采取果断行动，以示尊重联塞部队在缓冲区的权威，支持其执行任务，并避免不必要的紧张状况。随着狩猎季节的开始，我感谢联塞部队与塞浦路斯警察之间在处理缓冲区内非法狩猎事件上开展良好合作。

57. 仍然令人失望的是，尽管联塞部队提供便利和鼓励，但对立双方部队指挥官没有抓住直接沟通的机会。打开这种沟通渠道无疑将有助于解决或避免争端，还将建立重要的信任。这将是塞浦路斯统一后境内外国部队成功缩编到商定数量的关键。我再次呼吁对立双方积极响应联塞部队指挥官的努力，加强关系，并探讨是否有可能早日执行建立军事信任措施，以协助改善气氛，为解决方案赢得支持。我还再次呼吁双方正式接受 1989 年备忘录，从而不再质疑联合国划定的停火线。我重申，联塞部队能否发挥这一作用在很大程度上取决于双方承诺不挑战联塞部队在缓冲区的权威与合法性。

58. 虽然我们承认闭路电视摄像头可以帮助监测缓冲区内非法活动，从而有助于改善该地区的安全，但若不同时减少军事人员，这类装置便造成军事优势，因而违反现状。因此，我大力鼓励在停火线沿线减少军事存在、降低军事姿态，特别是在那些经闭路电视摄像机加强的阵地，以及在尼科西亚旧城威尼斯城墙内的军事区。

59. 我注意到，缓冲区内敏感的皮拉混居村中的犯罪网络和活动不断扩大，仍是该村两个族群、双方政治领导人和有关警察部门关切和紧张的一个主要根源。此问题给皮拉两族带来的风险是可以避免的。令人遗憾的是，尽管双方都承认有问题，而且联塞部队一再试图协助解决问题，但双方尚未商定如何处理这些犯罪活

动，以减少皮拉两族面临的风险。双方警察之间开展此种协调与合作，将使更多人对两族现在及塞浦路斯统一后安全共处的能力产生信任。

60. 本报告所述期间，联塞部队为应对本报告所述新的两族间动态，大大增加了对解决方案谈判的支持，具体包括为 8 个技术委员会的工作提供便利，还包括协助建立信任措施，而且为双方(有时)每日举行的谈判提供安保和后勤支助。由于这一新的行动环境，加上越来越多平民进入缓冲区造成资源压力，限制了特派团应对新要求的能力，包括开设两个新过境点的能力。因此，在联塞部队宪兵、总部分析和规划部门、跨区巡逻队维持目前行动等领域出现了能力差距。为了让联塞部队在这个关键时刻能严阵以待，我请求安全理事会授权将部队兵力从 860 人略微增加到 888 人。

61. 联塞部队鉴于实地出现积极事态发展，也鉴于以及双方领导人在我的主管维持和平行动副秘书长 10 月访问期间提供支持，根据安全理事会最近的第 2234(2015)号决议所提要求，同我的斡旋特派团协调，加紧了规划解决方案的步伐。规划工作仍将依据谈判进展情况，也将依据双方如何看待联合国在此方面可能发挥何种作用。

62. 同时，我将考虑到实地的事态发展和双方的意见，继续密切审查联塞部队的行动情况，并酌情向安全理事会提出建议，一旦需要即进一步调整联塞部队的任务、兵力、行动构想。

63. 我建议将该特派团的任务期限延长 6 个月，即延至 2016 年 7 月 31 日，同时将兵力从 860 人小幅增加到 888 人。我再次感谢自 1964 年以来向特派团派遣部队或(和)警察的 34 个国家，并悼念在此期间为支持塞浦路斯和平而献身的 186 名维和人员。所有各方都要义不容辞地为实现全面解决作出坚决的努力。这种解决方案是所有塞浦路斯人众望所归之举，也将使该国不再需要驻扎维和部队。

64. 在和平进程的这个关键时刻，出现了令人鼓舞的早日解决前景。我期待塞浦路斯的国际伙伴表现出承诺和决心，尽力支持两族间建立信任，促进支持自下而上解决办法的举措和项目。在这方面，我特别感谢联合国与欧洲联盟不断进行伙伴合作，支持建立信任措施及其他项目和举措，特别是建立过境点，以及支持文化遗产技术委员会和失踪人士问题委员会。

65. 谨此感谢我的特别代表兼联塞部队领导人莉萨·布滕汉姆，包括感谢她在担任我的代理特别顾问期间做出的承诺和奉献。我还要感谢联塞部队指挥官克里斯廷·伦德少将的服务。联塞部队继续带头在军事、警察、文职部门增加女性工作人员。最后，我要感谢在联塞部队服务的所有工作人员，感谢他们坚定、高效地履行了安全理事会赋予的职责。我还感谢我的特别顾问艾德先生。

附件

向联合国驻塞浦路斯维持和平部队提供军事和警察人员的国家 (截至 2015 年 12 月 15 日)

国家	军事人员
阿根廷 ^a	295
奥地利	4
加拿大	1
挪威	2
匈牙利 ^b	84
斯洛伐克 ^c	200
大不列颠及北爱尔兰联合王国	274
共计	860

国家	警务人员
澳大利亚	12
波斯尼亚和黑塞哥维那	9
中国	3
爱尔兰	12
立陶宛	1
黑山	4
罗马尼亚	3
塞尔维亚	2
斯洛伐克	4
乌克兰	7
共计	57

^a 阿根廷特遣队包括以下国家的士兵：巴西(1 人)、智利(14 人)和巴拉圭(14 人)。

^b 匈牙利特遣队包括塞尔维亚士兵(7 人)。

^c 斯洛伐克特遣队包括以下国家的士兵：塞尔维亚(39 人)和乌克兰(2 人)。